



الجامعة الأردنية
الكلية اللغوية والأدبية العربية
JORDANIAN UNIVERSITY
FACULTY OF LANGUAGES AND ARABIC STUDIES - JORDAN

معهد الأدب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

عنوان المذكرة

مذكرة مقدمة لنيل شهادة ليسانس في اللغة والأدب العربي.

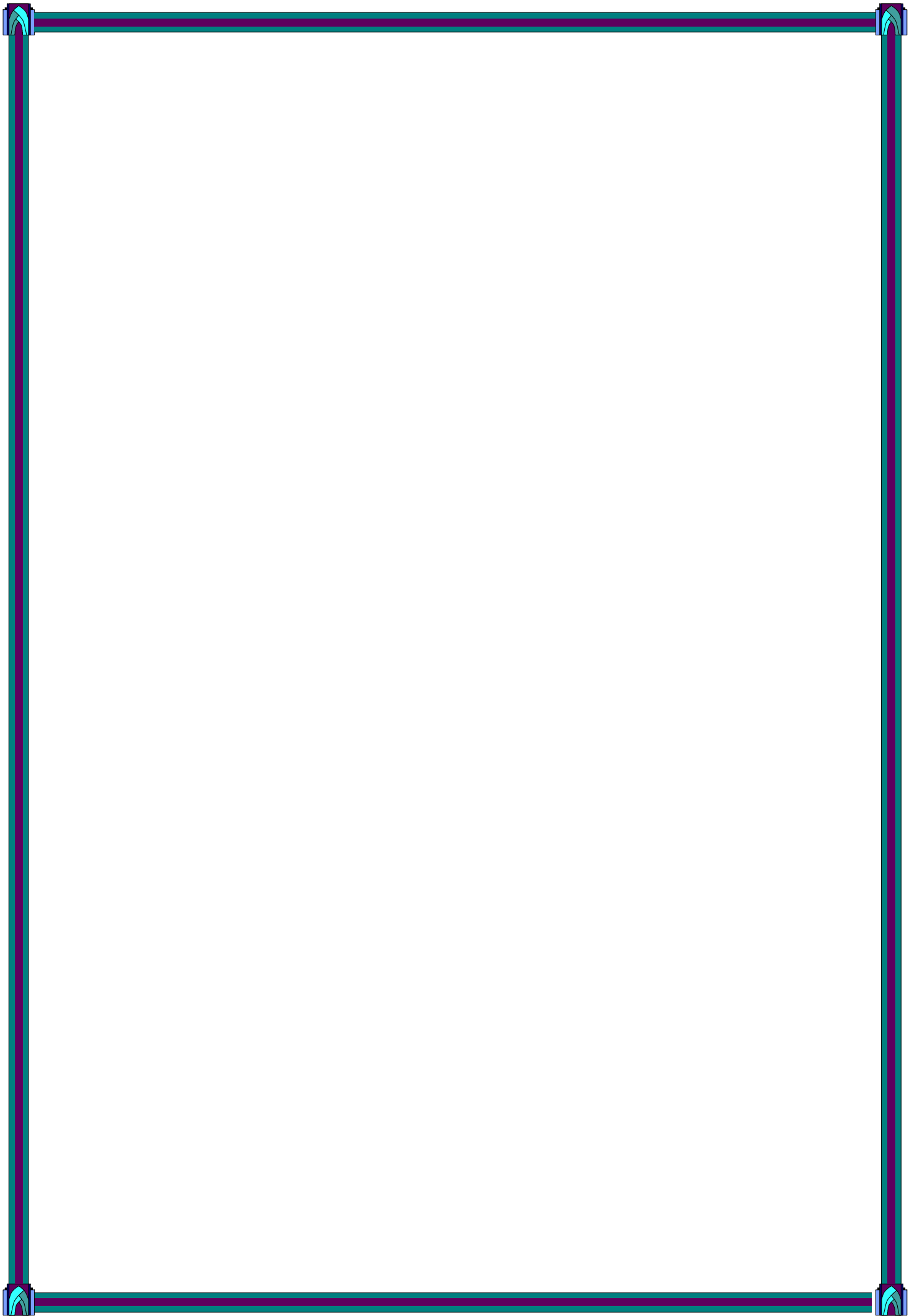
:

محمد بوتالي

:

■ مشان صونية
■ مامش خوخة

السنة الجامعية: 2011-2012



.....

:

-

.

.

:

-

.

:

-

.

-

.

:

-

:

.

-

.

-

-

.

.

-

. Figures III

" "

"

(1)"

"les catégories du récit littéraire"

(2)

"

(3)"

":

(4)"

» :

(5)«

_1

.40 2000 j3

.15 1999 j1

_2

2005 j4 ()

_3

.19

_4

.19

_5

.30

(1)

(2)

(3)

(4)

:

(le récit)

:

:

•

.7

-1

()

-2

.78-77

-3

.38 ط₁ 1996

.38

-4

(1)

• :

(2)

• :

(3)

(4)

• :(histoire)

• ":(récit)

• :(narration)

: (/)

(5)

- 1 :(temps)

¹- جيرار جنيت، خطاب الحكاية، بحث في المنهج، .37

²- .37

³- .37

⁴- .39-38

⁵- .40

:(aspect) - 2

:(mode) - 3

:

(1)

:

:(temps) -1

:(order) -1-1

) ()

:(2)

(

-

:

-

.

-

(3)

(Anachronies)

2

-¹

.128 2008

.46 -²

.47 -³

- : (portée, amplitude)

(portée)

.⁽¹⁾ (Amplitude)

- : (Analepse)

.⁽²⁾ (Rétrospection)

- : (prolepse)

.⁽³⁾ (Anticipation)

)

(⁽⁴⁾ (premier récit) « » (

: ➤

:

:

.77

.80 ()

.80

.60

-¹

-²

-³

-⁴

	:(Analepse interne)	-
	(1)	
	:(Analepse Externe)	-
:		
	:(Analepses complète)	-
	(2) (paralipse)	
	:(Analepses répétitive)	-
:		
	:(Analepses partielles)	•
	:(Analepses complétives)	•
Analepses)		
		.(mixtes

.61 -¹

.62 -²

(1)

➤ :

:

-

-

-

-

➤ :

(2)

:

:

• : (prolepses complétives)

.70 -¹

.76 -²

:(prolepses répétitives)

•

« » :

« (1) »

: ➤

-

-

-

: (la durée) 2-1

(2)

« (3) »

»

(4)

i(ellipse) (pause) :

.(scène)

(sommaire)

:(pause) (

:

.81 -¹

.21 2002 1 -²

.78 -³

.102 -⁴

(1)

:(Ellipse) (

.

:

-1 .(Explicite determine)

-2 .(Implicite)

-3 .(Hypothétique)⁽²⁾

:(Sammaire) (

()

(3)

:(Scène) (

.92

-¹-² عمر عيلان، المرجع نفسه، ص137.-³ جيرار جنيت، خطاب الحكاية، ص109.

" " (1)

:

.

.

. (>) / 0 = = : •

. (<) / = 0 = : •

. (<) : •

. (=) : •

:(fréquence) 3-1

(2)

"

.(3)"

:

:(singulatif) •

()

.⁽⁴⁾ (1 / 1)

. (/)

.136 -1

.129 -2

.185 1994 -3

.130 -4

:(répétitif)

•

.(/1)

:(itératif)

•

(1)

:(mode)

- 2

(distance)

:

.(⁽²⁾perspective)

:(distance)

1-2

:

(récit pur)

•

•

-

(imitation)

(telling)

(showing)

récit)

:

.(⁽³⁾récit de paroles)

(événements)

. 87

-¹

.178

-²

.180

-³

:(récit événements) ■

:(récit de paroles) ■

:(1)

:(discours narrativisé) ●

:(discours transposé) ●

:(discours rapporté) ●

:(perspective) - 2-2

"point de vue "

"perspective"

:

"vision"

"restriction de champ"

."focalisation"

" " " "

(1) (qui voit et qui parle ?)

:

:(focalisation zéro)

•

narrateur)

. <

(omniscient

(2)

:(focalisation interne)

•

:

=

"

:

vision avec (3)

(fixe) -

(variable) -

(multiple) -

(romans épistolaires) (4)

.201 -¹

.201 -²

.201 -³

.202-201 -⁴

:(focalistion externe)

•

"

(1)"

:(voix)

- 3

(2) "

"

:(tempe de narration)

- 1-3

(3)

:

:(ultérieur)

-

:(antérieur)

-

.48

- 1

.116

- 2

.100

- 3

:(simultané)

-

:(intercalé)

-

(1)

:(niveaux narratifs)

- 2-3

" "

()

"

(L'enchâssement)

(2)"

"

(narration primaire)

⁽³⁾(narration ou second degré)

:(Fonction Explicative)

-

(4)

.231 -¹

. 305 -²

.104 -³

.243 -⁴

"

(1)

(2)

:(Fonction thématique)

-

(3)

:(Fonction narrative)

-

)

(4)

.(fonction distraction)

(

:

(narrateur extra diégetique)

-

(narrateur intra diégetique)

-

:

- 3-3

- (hétérodiégétique)

.243

-¹

.244

-²

.244

-³

.245

-⁴

:(fonction de régie)

•

"métanarrative"

(2)

:(fonction de communication)

•

(3)

:(fonction testimoniale)

•

()

:(fonction idéologique)

•

:(narrataire)

- 5-3

(extradiégétique)

(intradiegétique)

264

¹-جيرار جنيت

-₂

.166 1998 j1

.265

-₃

"

(1)

-1

1-1

-

-

-

2-1

-2

-

-

-

-

-3

-

-

-

-1 :

1-1 :

- :

" "

()

-1

" "

:

()

-

...!

:

>>

...

....

.. << (1)

>>:

:

.. << (2)

>>:

...

...

...

...

.. << (3)

-2

:

,1987

-1

.37 .36 .35

.37 -2

.42j 41j39 j38 -3

-

-

... >>:

... << (1) ...

()

...

... >> :

...

...

...

(2) <<.

...

" "

-3

>> :

(3) <<

>>

-4

" (4) << ...

.97 -¹

.144 . . .102 -²

.47 -³

.269 -⁴

(1)»

-5

...>> :

(2) <<

. 144 j143 j142j141j140j . . . 144

:" "

:

>> : -1

. . . .

(3) <<

>> - 2

(4) <<

.83	-1
.160j159	-2
.08	-3
.13	-4

>> -3

" " ...
 (1) <<

" "
 >> -4

(2) << ...

>> -5

! ...
 (3) <<

.18	- ¹
.71	- ²
.75	- ³

.
:
-
-1

(1)

-2

:

-3

: 2-1

:

-1

.271;260;259;258

>>

<<

(1) <<

>>:

(2) ...

>> -2

(3) <<

:

>> -3

(4) <<!

>> -4

...

<<

(5)

.259 -¹

.260 -²

.246 j 245 -³

.238 -⁴

.217 -⁵

>> -5

. (1) <<

>> -6

. (2) <<

" "

" "

:

-(pause)

"

" (3)

.155 -¹

.65j64 -²

.96 -³

>>: -

(1) <<

>>: -

(2) << ...

>>.

(3) <<. . .

>>

(4) << :

:(Ellipse) -

>> :

.127 -1

.223; 222 -2

.117 -3

.284 -4

.1954

(1) << . . .

.

>> :

(2) <<

<<

>>

.

(3) <<

>> :

.

:(sommaire)

-

-

. 91

83

(4) <<

>> -

.

>> -

1965

...

(1) << ...

.84 -¹

.84 -²

.91 -³

.95 -⁴

.
 " " >> -
 . (2) << .
 .
 .
 . (scène) -
 " "
 .
 14 7 -
 .
 ! >>
 :
 . (3) <<
 125 121 -
 >> :
 . (4) << . . .

.142 -¹
 .159 -²
 .8 j7 -³
 .121 -⁴

.(1) <<

.
:() -

. :
.(2) << . . . >> -

.(3) << . . . >> -

.(4) << . . . >> -

.(5) << . . . >> -

.(6) << >> -

.(7) << >> -

. :

.(8) << . . . >> -

.(8)

.(1) << . . . >> -

.113	- ¹
.117	- ²
.125	- ³
.125	- ⁴
.127	- ⁵
.126	- ⁶
.157	- ⁷
.34	- ⁸

... >> -
 .(2) <<
 .(3) <<... >> -
 >> -
 .(4) <<
 :() -
 ... >> -
 .(5) <<...
 : >> -
 .(6) <<...
 .
 ...>> -
 .(7) <<...
 ()

.37	- ¹
.39	- ²
.40	- ³
.48	- ⁴
.80	- ⁵
.164	- ⁶
.164	- ⁷

:

. -1

. 1-1

. 1-1-1

. 2-1-1

. -

. -

. -

. -2

. 1-2

. 1-2

-1 :

1-1 " " :

1-1-1 :

:

>>:

(1) << ...

...>> -

!

(2) << ...

>> -

(3) <<

(4) <<

>> -

.31 -¹

.38 -²

.30 -³

.38 -⁴

... >> -

.⁽¹⁾<<

: 2-1-1

-

>>:

.⁽²⁾<<

-

...>>

!

.⁽³⁾<<

:

>> -

.():

.160 -159	- ¹
.106	- ²
.125-124	- ³

(1) <<... .

.

>> -

(2) << .

.

>> -

(3) <<

.

:

... >>:

(4) << .

.

.137	- ¹
.168	- ²
.245	- ³
.127	- ⁴

-) >>:

!<< ...⁽¹⁾.

:

>> -

!<<⁽²⁾.

" "

>> -

!<<⁽³⁾ " "

:

-

.144 -¹

.11 -²

.144 -³

... >>: -
 ...
 ...
 ... << (1) ...

- 2 :

" "

(2)

" " : 1-2

(3)

¹ .98 . . .85j84

²

.82 2004

³

.109 1998

-

>>:

... !

(1) <<

.

" "

-

" "

(*)

.

" " " "

-

>>

(2) << ...

()

>>

(3) << ...

" "

-¹ 10-8

- (*) 34: 35 36 37 38 39

-² 43

-³ 72

>> " "

(1) << ...

>>:

(2) <<

" " >>

(3) << ...

: **2-1-2**

"

(4) "

>> (15) (7)

!

(5) <<

¹ - 195.

² - 73.

³ - الرواية، ص 202.

⁴ - عبد المالك مرتاض، تحليل الخطاب السردي، معالجة تفكيكية لرواية "زقاق المدق" ديوان المطبوعات الجامعية، بن عكنون، الجزائر، دط، 1995، ص 210.

⁵ - الرواية، ص 7، 8.

.

>>

.(1) <<

(117)

.(127)

:

>>

.(2) << ...

.

>>

...

.(3) <<

...

.148 -¹

.123;122;121 -²

.78 -³

«(1)

»

»

(33)

(58)

(50)

(40)

(119) .

(74)

. :1-3

. :1-1-3

. :2-1-3

. :2-3

. :1-2-3

. :2-2-3

•

•

. :3-3

. :1-3-3

. :2-3-3

:3-3-3

. :4-3-3

. :5-3-3

- 3 :

1-3 " "

" (1) "

" (2) "

1-1-3 :

(3)

"

(4) "

(5)

.210 - 1

.110 - 2

.219 - 3

.30 - 4

.110 - 5

•

(*)

_____ " : _____

(1) " !..... _____ !..... !.....

_____ " : _____

_____ . _____

_____ _____ _____ _____

(2) " _____ _____ _____

_____ " _____

_____ : _____ _____

(3) " ! : _____ . _____

_____ " _____

_____ . _____ _____

_____ . _____ _____

(4) " _____

_____ . _____

_____ " : _____

_____ ! (..) _____

(5) " _____

.114... 37,36,35,34:	(*)
.48	- 1
.121-120	- 2
.208	- 3
.257	- 4
.223	- 5

” ”

.

.

: 2-1-3

.

”

(1) ” ...

.

.

”:

(2) ” ...

.7 - 1

.79 - 2

()

(1)

" .

(2) " ...

"

(3)" :

"

(4)"

"

...

(5) "

" " " "

.88

"

"

- 1

.11

- 2

.148-147

- 3

.103

- 4

.133

- 5

2-3

:

1-2-3

:

"

"(1)"

"

"(2)"

.106

- 1

.111

- 2

) " " (.

" "

" "

" "

(1) " ...

" :

(2) "

... "

(3) "

2- 2- 3 :

(4) :

" " "

" "

.83 - 1

.51 - 2

.160- 159 - 3

.107 - 4

:





" "

" "

(1) "

:





" "

" "

" "

"

"

- :

":

...

...

...
" (1)

3-3 " :

1-3-3 :

" .
" (2)

" :
" (3)

" "

.160-159 - 1
.227 - 2
.20 - 3

”

“(1)

:

2- 3- 3

”

...

...

“(2)

)

(

”:

(...).

“(3)

“(4)

”

.113

- 1

.7

- 2

.71- 70

- 3

.94

- 4

... (1) "

5-3-3 :

(2)

" "

"

...

"(3)

	.84	- 1
.95		- 2
	.110	- 3



:

(1

:

.

•

.

.

.

•

.

.

(2

.

.

.

.

•

.

:



(10-8)

•

(3

•

•

•

- .1
:_____ .
1987 j2
- .1
:_____ .
1999 j1
- .2
1998 j1
- .3
2002 j1
- .4
- .5
2000 j3
()
- .6
2005 j4
()
- .7
- .8
1994
- .9
1995 " "
- .1
2004
:_____ .
- .1
: _____ .
1996 j1
- .1
" "
- .2
j13
- .1998

1.....

3.....

:

23..... -1

23..... 1-1

23..... -

26..... -

28..... -

28..... 2-1

30..... -2

30..... -

31..... -

32..... -

33..... -

34..... -3

34..... -

35..... -

36..... -

:

39.....	-1
39.....	1-1
39.....	1-1-1
41.....	2-1-1
42.....	-
43.....	-
43.....	-
44.....	-2
44.....	1-2
46.....	2-2

:

50.....	3
50.....	1-3
50.....	1-1-3
52.....	2-1-3
54.....	2-3
54.....	1-2-3
55.....	2-2-3

57.....	3-3
57.....	1-3-3
58.....	2-3-3
59.....	3-3-3
59.....	4-3-3
60.....	5-3-3
61.....	
63.....	